

สันติภาพและการแก้ปัญหาข้อขัดแย้งในภาคใต้ของประเทศไทยโดยสื่อสันติภาพ  
กรณีศึกษาหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษ เดอะเนชั่น

นางสาวไฮ ชุค ยี

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา (สหสาขาวิชา)

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2548

ISBN 974-17-4803-5

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

PEACE AND CONFLICT RESOLUTION FOR SOUTHERN THAILAND BY  
PEACE JOURNALISM: A CASE STUDY OF THE ENGLISH DAILY  
*THE NATION*



Miss Ho Sook Yee

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Arts Program in Southeast Asian Studies (Inter-Department)

Graduate School

Chulalongkorn University

Academic Year 2005

ISBN 974-17-4803-5

Copyright of Chulalongkorn University

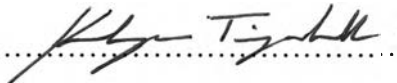
I 22162847

23 ต.ค. 2549

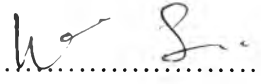
Thesis Title PEACE AND CONFLICT RESOLUTION FOR SOUTHERN  
THAILAND BY PEACE JOURNALISM: A CASE STUDY OF  
THE ENGLISH DAILY *THE NATION*  
By Miss Ho Sook Yee  
Field of Study Southeast Asian Studies  
Thesis Advisor Professor Amara Pongsapich, Ph.D.

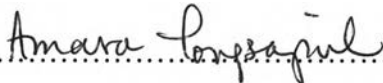
---

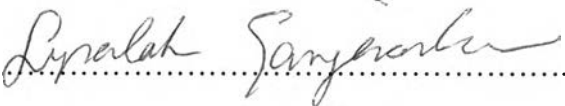
Accepted by the Graduate School, Chulalongkorn University in Partial  
Fulfillment of the Requirements for the Master's Degree

  
..... Dean of the Graduate School  
(Assistant Professor M.R. Kalaya Tingsabdh, Ph.D.)

#### THESIS COMMITTEE

  
..... Chairman  
(Associate Professor Ubonrat Siriyuvasak, Ph.D.)

  
..... Thesis Advisor  
(Professor Amara Pongsapich, Ph.D.)

  
..... Member  
(Mr. Supalak Ganjanakhundee)

โย ชุค ยี: สันติภาพและการแก้ปัญหาข้อขัดแย้งในภาคใต้ของประเทศไทยโดยสื่อ  
สันติภาพ กรณีศึกษาหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษ *เดอะเนชั่น* (PEACE AND  
CONFLICT RESOLUTION FOR SOUTHERN THAILAND BY PEACE  
JOURNALISM: A CASE STUDY OF THE ENGLISH DAILY *THE NATION*)

อ.ที่ปรึกษา: ศาสตราจารย์ ดร.อมรา พงศาพิชญ์, 152 หน้า, ISBN 974-17-4803-5.

นับแต่ปี พ.ศ. 2547 มาแล้ว ที่ประเทศไทยต้องเผชิญกับปัญหาความยุ่งยากถึงขั้นคอขาด  
บาดตายใน 4 ของ 5 จังหวัดที่ประชาชนส่วนใหญ่เป็นมุสลิม การก่อการขัดแย้งที่เกิดขึ้นใหม่นี้  
ปรากฏในรูปของการฆ่าฟันที่น่าสะพรึงกลัว ความรุนแรงมีผลกระทบต่อเศรษฐกิจของท้องถิ่น และ  
โครงสร้างทางสังคมของจังหวัดเหล่านี้

งานวิจัยชิ้นนี้ ศึกษาพื้นฐานของการก่อเกิดเหตุการณ์รุนแรงในเขตภาคใต้ของไทย และ  
วิเคราะห์รูปแบบการนำเสนอข่าวสารเรื่องนี้โดยหนังสือพิมพ์ *เดอะเนชั่น* ในประเด็นของการช่วย  
สร้างสันติภาพในเขตดังกล่าว งานวิจัยมีเป้าหมายที่จะระบุตัว "ผู้แสดง" สาเหตุเบื้องต้นของความ  
ขัดแย้งที่รุนแรง ตลอดจนศึกษาถึงช่องทางที่อาจจะช่วยแก้ปัญหาได้ เป้าหมาย (ก) คือศึกษาเนื้อหา  
ส่วนเป้าหมาย (ข) ศึกษารูปแบบการนำเสนอในลักษณะของการเขียนหนังสือพิมพ์เพื่อช่วยสร้าง  
สันติภาพ

มีการเสนอแนะว่ากลุ่มผู้ก่อความรุนแรงในรุ่นปัจจุบันไม่มีอุดมการณ์แบบเดียวกันกับกลุ่ม  
คนรุ่นก่อนที่มุ่งจะแยกปัตตานีออกเป็นรัฐอิสระ แรงผลักดันที่จิตใจคนรุ่นใหม่นี้ผิดกับแรงผลักดัน  
ของคนรุ่นก่อน การรายงานของ *เดอะเนชั่น* ช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจความขัดแย้งที่รุนแรง ที่ผู้ก่อเหตุไว้  
ทั้งชื่อและหน้าตา ที่มีความเชื่อมโยงที่สำคัญแต่ไม่แจ่มชัดกับความมุ่งหวังในทางศาสนาอิสลาม  
หนังสือพิมพ์ฉบับนี้แสดงให้เห็นว่า สันติภาพจะเกิดขึ้นมาไม่ได้เมื่อประเด็นเรื่องสิทธิมนุษยชนและ  
สวัสดิการยังไม่มี ความเดือดร้อนของคนในท้องถิ่นที่บรรดาชุมชนมุสลิมซึ่งเป็นคนมาเลย์เคยมีมา  
เพราะการกดขี่ของรัฐ การขาดความยุติธรรม และการแปลกแยกทางวัฒนธรรม จะยังคงทำให้  
ภาคใต้ของไทยมีแต่เรื่องราวของการต่อสู้ทางเชื้อชาติและศาสนาที่มีความรุนแรงยิ่ง ซึ่งอาจจะ  
ขยายขอบเขตออกไปข้างนอกได้ งานวิจัยชิ้นนี้พยายามค้นหาลักษณะการมุ่งสร้างสันติภาพที่  
ปรากฏในเนื้อหาและวิธีการนำเสนอของหนังสือพิมพ์

สาขาวิชา เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา ลายมือชื่อนิสิต .....  
(สหสาขาวิชา) ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....

## 4789522820: MAJOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES

KEY WORD: THE NATION / PEACE / CONFLICT / JOURNALISM

HO SOOK YEE: PEACE AND CONFLICT RESOLUTION FOR SOUTHERN THAILAND BY PEACE JOURNALISM: A CASE STUDY OF THE ENGLISH DAILY *THE NATION*. THESIS ADVISOR: PROFESSOR AMARA PONGSAPICH, Ph.D., 152 pp. ISBN 974-17-4803-5.

Since January 2004, Thailand experienced a resurgence of violent and deadly disturbances in 4 of her 5 Southern Malay Muslim provinces. The resurgence is marked by very gruesome killings. The violence has affected both the local economies and the social fabric of these provinces.

This research examined the basis for the resurgence of violence in Southern Thailand and analyzed *The Nation's* journalistic style and methodology for its contributions to peace in Southern Thailand. This objective entailed identification of the “actors”; root causes of the violent conflict and also explored possible and viable solutions to resolve the conflict. Whilst objective (a) concentrated on content, objective (b) entailed analysis of style and methodology for peace journalism.

There is some suggestion that the current generation of militants are not of the same ideological genre as the earlier militants that fought for a separate Patani state. The inspirational forces that motivate them are different. *The Nation's* reports helped readers to understand that the violent conflict, being waged by nameless and faceless perpetrators, has a significant but unclear connectivity with Islamic religious aspirations. The newspaper has also illustrated that peace cannot be restored when the right order of human affairs, well-being is not in place. Historical local grievances suffered by the Malay Muslim communities in terms of state-sanctioned oppression, lack of justice and cultural alienation has made and will continue to make Southern Thailand a story of ethnic-religious struggle of great intensity which now has the grave potential of spilling out of the region. This research investigates the pro-peace stance discernible in the newspaper's contents, style and methodology.

Field of Studies Southeast Asian Studies  
(Inter-Department)

Student's signature .....

Advisor's signature ... *Amara Pongsapich*

Academic Year 2005

## ACKNOWLEDGMENTS

With a deep sense of gratitude, I wish to acknowledge the guidance and assistance given me by Professor Dr. Amara Pongsapich, Dean of the Political Science Faculty. She has been generous and kind with her time, thoughts and patience. On all accounts, she has given herself abundantly and spiritedly so that I always depart from our several dialogues with a good measure of confidence and encouragement that this thesis would be completed. Without her advice, this thesis would not have been brought to fruition.

I also wish to thank very much Dr. Sunait Chutintaranond, Director of Southeast Asian Studies Centre and Dr. Withaya Sucharithanaruge, Co-advisor to the Centre for their kind instruction, gentle encouragement throughout the duration of both my studies and the field trip to Myanmar. Their wit has, in no small measure, helped to sustain interest in my studies.

I also would like to express my deep gratitude to my fellow students who egged me on and shared their intellectual gifts generously with me. They are a delightful and hardworking bunch!

# TABLE OF CONTENTS

	<b>Page</b>
Abstract (Thai).....	iv
Abstract (English).....	v
Acknowledgements.....	vi
Table of Contents.....	vii
<b>Chapter 1 Objectives of Research and Essentials of “Peace” Journalism .....</b>	<b>1</b>
1.1 Introduction.....	1
1.2 Resurgence of Violent Conflict in Southern Thailand.....	1
1.3 Objectives of Research .....	3
1.4 The Thai Government’s Arguments on the Conflict .....	4
1.5 What is Peace Journalism (PJ)? .....	6
1.6 Research Bias and Ideology.....	7
1.7 International Cases of Peace Journalism.....	8
1.8 Selection of Case.....	9
1.9 Significance of Knowledge.....	10
<b>Chapter 2 Literature Review .....</b>	<b>11</b>
2.1 Literature Review.....	11
2.2 General Review.....	11
2.3 Country-Specific Literature Review .....	13
2.4 Peace Journalism as a Specific Pillar of Peace Research .....	16
2.5 Gaps in Knowledge.....	17

	<b>Page</b>
<b>Chapter 3 Research Methodology .....</b>	<b>19</b>
3.1 Methodology .....	19
3.2 Conceptual Framework .....	19
3.3 Text Analysis .....	22
3.4 Relationship Analysis .....	23
<b>Chapter 4 Examination of “The Nation”’s Peace Journalistic Style and Methodology for its Contribution to Peace in Southern Thailand...24</b>	
4.1 Introduction.....	24
4.2 The Nation’s Description of the “Patient”’s Suffering and Battle against Violence.....	24
4.3 No Monopoly on Conflict Resolution.....	25
4.4 Roundtable Approach – Many “Actors” and “Roadmaps”.....	27
4.5 Publication of Foreign Contributions that Aid Understanding of Issue ..	30
4.6 Promotion of Peace Initiatives .....	30
4.7 Linguistic Care in Peace Journalism.....	32
4.8 Prognosis – Duty to Forewarn .....	33
4.9 Diagnosis and Therapy .....	34
<b>Chapter 5 Diagnosis of Root Causes from an Examination of “The Nation”’s Contents .....</b>	<b>35</b>
5.1 Introduction.....	35
5.2 The Perpetrators .....	35



	<b>Page</b>
5.3 The Supporters or Sympathizers.....	37
5.4 Root causes : An Overview Covering Local Grievances and Globalization of Islamic Extremism .....	39
<b>Chapter 6 Unresolved Local Grievances : A Major Root Cause of the Violent Conflict.....</b>	<b>44</b>
6.1 Overview.....	44
6.2 Oppression .....	44
6.3 Injustice.....	46
6.4 State Policies on Governance.....	51
6.5 Cultural Alienation or “Exclusion” .....	53
6.6 Historical Anger.....	58
6.7 Economic Under-development .....	62
<b>Chapter 7 Globalization of Islamic Radicalism .....</b>	<b>64</b>
7.1 Overview of Increased Islamic Consciousness.....	64
7.2 The New Phenomenon of “Imagination”.....	65
7.3 Islamic Concept of “Ummah”.....	66
7.4 Revised “Imagination” of Neighbors in Southern Thailand and Muslims’ Ethical Duties to “Neighbors” and “Enemies” .....	70
7.5 What did “The Nation” say? .....	72

	<b>Page</b>
<b>Chapter 8    Therapy : Solutions to the Conflict .....</b>	<b>76</b>
8.1    Overview.....	76
8.2    Immediate Solutions .....	77
8.3    Medium-Term Solutions.....	80
8.4    Long-Term Solutions.....	81
<b>Chapter 9    Conclusion .....</b>	<b>84</b>
References.....	88
Appendices.....	93
Biography.....	142